

ro

Fotoliu rulant Adaptiv

Model 1.155 NANO / 1.156 NANO X /
1.158 NANO C

Manual de utilizare



 **MEYRA®**

Conținut

Explicația simbolurilor folosite în manualul de utilizare	5
Introducere	5
Lista modelelor	5
Indicații / contraindicații	5
Preluarea produsului	6
Scopul propus	6
Utilizare	6
Plierea/deplierea/transportul fotoliului rulant	7
Ajustare	7
Folosirea de componente /piese de schimb de la alți producători	8
Readaptarea (reutilizarea)	8
Durata de viață	8
Prezentare generală	9
Modelul 1.155 / 1.156 / 1.158	9
Frâna	10
Frâna de presiune - utilizator	10
Activarea frânelor	10
Eliberarea frânelor	10
Frâna de serviciu	10
Frâna de presiune ușoară, maneta deplasabilă	11
Activarea frânelor	11
Eliberarea frânelor	11
Frâna de serviciu	11
Frâna de tambur - pentru însoțitor	12
Funcția ca frână de serviciu	12
Suporturi pentru picioare	13
Centura pentru gambe	13
Îndepărtarea centurii pentru gambe	13
Atașarea centurii pentru gambe	13
Ajustarea lungimii centurii pentru gambe	13
Platformă pentru picioare, model 1.155 / 1.156 / 1.158	14
Modelul 1.156	14

Protectorul de haine	15
Îndepărtarea protectorului de haine	15
Montarea protectorului de haine	15
Spătarul	16
Plierea spătarului	16
Deplierea spătarului	16
Centuri pentru susținerea spatelui	17
Ajustarea centurii pentru susținerea spatelui	17
Îndepărtarea capitonajului de pe spătar	18
Montarea capitonajului pe spătar	18
Mânere de împingere	19
Mânere de împingere cu dispozitiv de blocare	19
Caracteristicile manetei de blocare	19
Mânere de carbon	20
Roți	20
Roți de antrenare	20
Pană de cauciuc	21
Protector de mâini și spițe	21
Role de sprijin	22
Role de sprijin pivotante	22
Pivotarea rolor de sprijin	22
Centura de siguranță	23
Informații privind siguranța utilizării	24
Informații privind siguranța utilizării valabile pentru modelul 1.158	24
Însoțitorul	25
Transferul pacientului din/în fotoliul rulant	25
Apucarea unor obiecte	25
Secțiuni de drum în pantă/rampă sau rampă transversală	25
Trecerea peste obstacole	26
Îmbarcarea fotoliului rulant într-un autovehicul	27

Transportul fotoliului rulant într-un vehicul	27
Transportul în siguranță al fotoliului gol (fără utilizatorul așezat în fotoliu)	27
Transportul de persoane într-un autovehicul	27
Călătoria pe mijloace de transport în comun	28
Conducerea fotoliului rulant în traficul rutier	28
Curățare	29
Îngrijire finală	29
Dezinfectare	30
Reparații	30
Reparații	30
Serviciul de asistență pentru clienți	30
Piese de schimb	30
Informații pentru perioade prelungite de neutilizare	31
Eliminare	31
Mentenanță	31
Mentenanță	31
Plan de mentenanță	32
Date tehnice	35
Presiunea anvelopelor pneumatice	35
Standarde aplicate	35
Date conform ISO pentru modelul 1.155 NANO	36
Date tehnice suplimentare pentru modelul 1.155 NANO	37
Date conform ISO pentru modelul 1.156 NANO X	38
Date tehnice suplimentare pentru modelul 1.156 NANO X	39
Date conform ISO pentru modelul 1.158 NANO C	40
Date tehnice suplimentare pentru modelul 1.158 NANO C	41
Însemnătatea simbolurilor de pe instrucțiunile de spălare	42
Însemnătatea simbolurilor aflate pe fotoliul rulant	43
Însemnătatea simbolurilor de pe placa de tip	44
Certificat de inspecție	45
Garanție/Răspundere post-garanție	46
Garanție / Cupon de garanție	47
Certificat de inspecție pentru transfer	47

EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR FOLOSITE ÎN MANUALUL DE UTILIZARE

Instrucțiunile de siguranță pe fundal închis sunt obligatorii și trebuie respectate în orice împrejurare!

- ☞ Acest simbol indică sugestiile și recomandările.
- [] Face referire la o fotografie numerotată
- () Face referire la un element de funcționare dintr-o poză.

INTRODUCERE

Înainte de prima utilizare citiți și respectați cele cuprinse în acest manual de utilizare.

Dacă este necesar, apelați la un însoțitor, supraveghetor pentru a vă citi cele cuprinse în acest manual.

Furnizorul dvs. autorizat vă va furniza informații privind folosirea fotoliului rulant.

Acest manual de utilizare a fost conceput pentru a vă ajuta să manipulați cu pricepere fotoliul rulant, astfel încât să preveniți accidentările.

- ☞ Vă rugăm să aveți în vedere că pot exista diferențe între modelele ilustrate și modelul achiziționat de Dvs.

Există capitole cu opțiuni, care s-ar putea să nu fie valabile în cazul fotoliului Dvs. O listă cu posibilele opțiuni și accesorii puteți regăsi pe formularul de comandă al fotoliului Dvs. rulant.

Utilizatorii cu deficiențe vizuale pot găsi fișierele PDF cu informații suplimentare pe pagina noastră de internet:

< www.meyra.com >.

- ☞ În caz de nevoie adresați-vă furnizorului autorizat.

Ca alternativă, utilizatorii cu deficiențe vizuale pot avea acces la aceste informații prin asistență vizuală.

Informați-vă în mod regulat de pe pagina noastră de internet: < www.meyra.com >, la < Information center > privind siguranța produsului și posibilele rechemări de pe piață ale acestuia.

Am creat un produs care îndeplinește cerințele tehnice și legale valabile dispozitivelor medicale. Cu toate acestea, în cazul unui eveniment grav, vă rugăm să ne informați pe adresa noastră de email < info@meyra.de > și să aduceți la cunoștința agențiilor guvernamentale din țara dvs.

LISTA MODELELOR

Acest manual de utilizare este aplicabil pentru următoarele modele:

Model 1.155 (cadru fix)

Model 1.156 (pliabil)

Model 1.158 (cadru fix)

INDICAȚII / CONTRAINDICAȚII

În cazul apariției unor reacții alergice, erupții cutanate sau escare, pe durata folosirii fotoliului rulant, adresați-vă neîntârziat medicului.

Pentru a preveni apariția alergiilor de contact vă recomandăm să evitați contactul pielii cu tapiteria fotoliului rulant (purtați îmbrăcăminte).

Fotoliul rulant oferă un grad ridicat de independență în cazul persoanelor cu dizabilitate pronunțată de mers sau incapacitate de mers cauzată de:

- paralizie,
- diformități ale picioarelor,
- lipsa membrelor inferioare
- leziuni articulare

–alte afecțiuni (deficiențe de mobilitate / de mers, ca urmare a unor leziuni structurale sau funcționale ale membrelor inferioare, amputații ale membrelor inferioare, leziuni, tulburări musculo-scheletice/ neuro-musculo-scheletice).

Este contraindicată folosirea fotoliului rulant persoanelor care nu pot sta în șezut.

Este necesară prezența unui însoțitor în cazurile în care utilizatorul suferă de:

- tulburări de echilibru,
- tulburări cognitive,
- lipsa ambelor membre superioare,
- rigiditate / leziuni la nivelul articulațiilor membrelor superioare,
- deficiențe de vedere sau în cazul nevăzătorilor.

☞ Legat de cele de mai sus, sau de alte riscuri posibile, privind utilizarea fotoliului rulant, vă rugăm să consultați medicul, terapeutul sau furnizorul autorizat.

PRELUAREA PRODUSULUI

Produsele au fost verificate în fabrică, pentru a depista eventualele defecte, și au fost ambalate în cutii speciale.

☞ Cu toate acestea, vă rugăm ca imediat după preluarea produsului, dacă se poate, în fața curierului, să vă asigurați că produsul nu s-a deteriorat în timpul transportului.

☞ Vă sugerăm să păstrați ambalajul pentru situațiile în care s-ar putea să fie nevoie de transportul ulterior al fotoliului rulant.

UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

Fotoliul rulant îmbunătățește mobilitatea independentă a persoanelor (adulte) cu dizabilități sau transportul persoanelor cu dizabilități cu ajutorul unui însoțitor.

UTILIZARE

Nu introduceți degetele între spițe și nu prindeți anvelopele roților, care se află în mișcare. – Pericol de accidentare!

Nu introduceți mâna în spațiul dintre maneta frânei de presiune și anvelopă atunci când fotoliul rulant se află în mișcare. – Pericol de accidentare!

Evitați pornirile și opririle sacadate/bruste.

– Pericol de răsturnare! Nu folosiți fotoliul rulant fără platforma pentru picioare și suportul pentru brațe!

Fotoliu rulant poate fi folosit pe suprafețe plane, netede și stabile, după cum urmează:

- în interiorul casei (de ex. apartamente, centre de îngrijire),
- în afara casei (de ex. căi pavate în parcuri),
- ca dispozitiv asistiv (ex. în autobuz sau în tren),

☞ În anumite dimensiuni (înălțime, lățime totală, raza de întoarcere) acest fotoliu nu este adecvat pentru transportul în tren.

☞ Înainte de călătorie solicitați informații privind posibilele restricții.

– transportul într-un avion este posibil doar cu anvelope poliuretane solide.

☞ Înainte de a rezerva un bilet de avion, solicitați companiilor aeriene informații privind posibilele restricții.

– Nu expuneți fotoliul rulant la temperaturi extreme sau condiții nefavorabile de mediu, cum ar fi soare, frig puternic, apă

- Nisipul și alte impurități se pot depune pe părțile mobile, cauzând deteriorarea acestora.
- Pentru propulsarea fotoliului rulant manevrați doar cercurile metalice de antrenare de pe roți.

Este interzisă transportarea pacientului prin ridicarea fotoliului rulant. Părțile care nu sunt ferm montate pe cadru (de ex. mânerele de împingere, reglabile pe înălțime sau suportul pentru îmbrăcăminte) se pot detașa, provocând accidente.

Utilizați fotoliul rulant doar conform destinației și a celor descrise la capitolul: **Date tehnice** de pe pagina 35.

PLIEREA/DEPLIEREA/ TRANSPORTUL FOTOLIULUI RULANT

Modelul 1.156 poate fi pliat **fără** a fi nevoie de scule.

- ☛ Aveți grijă la punctele cu risc de prindere a degetelor) în proximitatea mecanismului de ridicare a scaunului și în apropierea celor două tuburi ale scaunului!
1. Îndepărtați perna de scaun, dacă există.
 2. Ridicați platforma pentru tălpi.
 3. Trageți în sus centura de siguranță apucându-l din mijloc, atât în față cât și în spate.
- ☛ Atunci când există dispozitive de acționare auxiliare (tracțiune cu butuc) înclinați fotoliul rulant pe o parte în timp ce îl pliați.

Fotoliul rulant poate fi ridicat și transportat **fără** dificultate atunci când este pliat.

Pentru acesta introduceți din față unul dintre antebrate sub husa scaunului ridicat. Cu cealaltă mână mențineți-l de sub centura din partea din spate. Ridicați fotoliul rulant în poziție orizontală.

Pentru a facilita depierea fotoliului rulant înclinați-l ușor într-o parte. Împingeți în jos cadrul scaunului până la maxim pe partea care stă stabil pe sol.

- ☛ Pentru acest lucru s-ar putea să fie nevoie să aplicați presiune pe ambele părți.
- ☛ Asigurați-vă că ambele tuburi ale cadrului se așază stabil pe sol.

AJUSTARE

Ajustările, adaptările sau reparațiile trebuie efectuate întotdeauna de furnizorul autorizat.

Fotoliul rulant permite opțiuni de ajustare conform proporțiilor corporale ale individului.

Înainte de prima utilizare furnizorul autorizat trebuie să vă ajusteze fotoliul rulant și să vă furnizeze informații privind modul de funcționare a fotoliului rulant. Adaptarea acestuia se va face în funcție de nivelul de experiență în manevrarea fotoliului, de limitele fizice ale utilizatorului și în funcție de locul, unde fotoliul rulant va fi folosit în mod special. Înainte de prima utilizare asigurați-vă că fotoliul rulant funcționează corespunzător.

- ☛ Vă recomandăm să efectuați în mod regulat verificări la nivelul ajustărilor pentru a asigura funcționarea optimă a fotoliului rulant timp îndelungat, chiar dacă vor exista modificări privind gradul de handicap sau alterări ale stării de sănătate al utilizatorului. În cazul adolescenților se recomandă o ajustare a fotoliului rulant odată la șase luni.

FOLOSIREA DE COMPONENTE/PIESE DE SCHIMB DE LA ALȚI PRODUCĂTORI

Orice integrare a unei piese de schimb în structura fotoliului rulant, care nu este originală, va însemna modificarea fotoliului rulant. Vă rugăm să ne contactați pentru a vă asigura că există autorizare avizată pentru combinația respectivă.

Componente de acționare auxiliare

Montarea unor componente suplimentare și frontale de dirijare/acționare va însemna modificarea substanțială a fotoliului rulant. Ca urmare a modificării efectuate, declarația de conformitate își va pierde valabilitatea.

- ☞ Certificarea conformității unor combinații, potrivit directivei/dispozițiilor aflate în vigoare, privind dispozitivele medicale, cade în sarcina furnizorului pieselor suplimentare sau frontale de acționare.

READAPTAREA (reutilizarea)

Fotoliul rulant poate fi readaptat unor nevoi specifice de mai multe ori. Mulțumită sistemului modular, fotoliul rulant poate fi adaptat la diverse tipuri de handicap și proporții corporale. După efectuarea unor astfel de adaptări, este necesar, ca înainte de a-l folosi din nou, să se efectueze a reinspectie riguroasă a fotoliului rulant.

- ☞ Înainte de reutilizare efectuați igienizarea corespunzătoare a fotoliului rulant potrivit protocolului validat de igienizare, ceea ce va include obligatoriu dezinfecția fotoliului rulant.

Manualul de service pus la dispoziția furnizorilor autorizați conține informații privind readaptarea și posibilitatea de reutilizare a fotoliului rulant.

DURATA DE VIAȚĂ

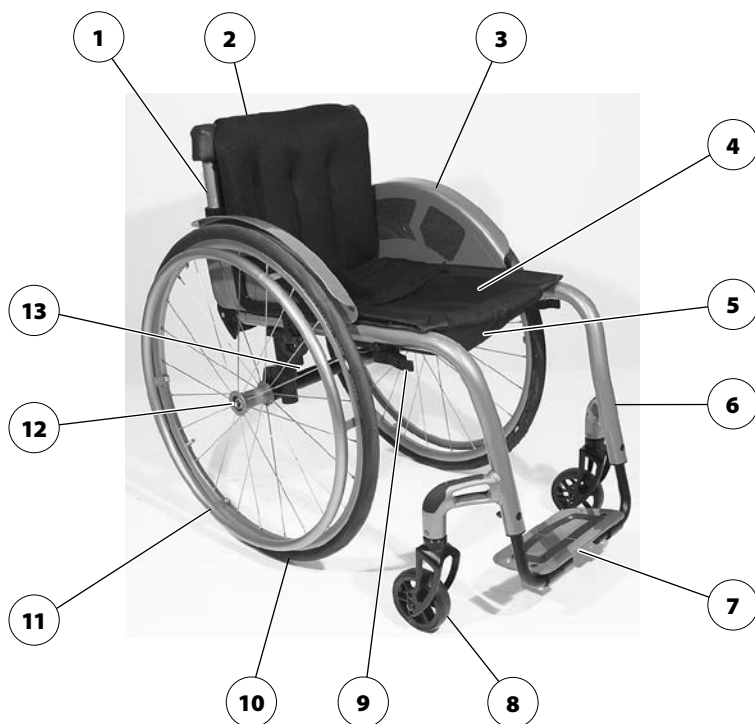
Durata medie de viață preconizată al acestui fotoliului rulant este de cca. 4 ani, atâta timp cât acesta este folosit conform destinației sale, și sunt respectate instrucțiunile de întreținere din manualul de utilizare. Durata de viață a fotoliului rulant depinde de mediul în care este folosit și de modul de întreținere al acestuia. Integrarea pieselor de schimb poate prelungi durata de viață a fotoliului rulant. În mod normal piesele de schimb sunt disponibile până la 5 ani după încetarea producției.

- ☞ Durata de viață indicată nu constituie garanție adițională.

PREZENTARE GENERALĂ

Modelul 1.155 / 1.156 / 1.158

Prezintă toate componentele fotoliului rulant, care sunt valabile în cazul fiecărui model.



Poz.Descriere

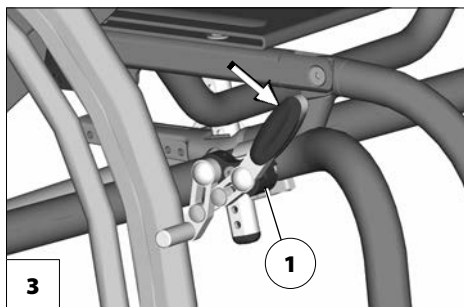
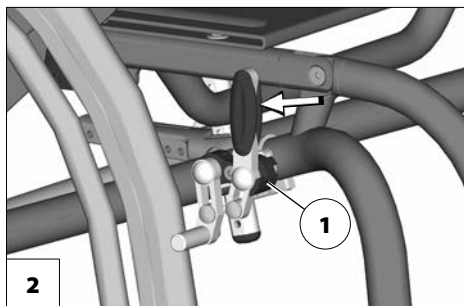
- | | |
|---------------------------------------|---|
| (1) Spătar | (8) Roată de direcție |
| (2) Centuri spătar / Pernă spătar | (9) Frână de presiune / Frână pivotantă |
| (3) Protector haine | (10) Roată de acționare/de antrenare |
| (4) Centuri de siguranță/Pernă scaun | (11) Inel de acționare/de antrenare |
| (5) Sac accesorii | (12) Buton de blocare – Ax cu deblocare rapidă |
| (6) Secțiune frontală înclinată | (13) Placă de tip |
| (7) Platformă pentru picioare (tălpi) | – Modelele 1.155 / 1.158 pe ax, conform figurii |
| | – Modelul 1.156 la mecanismul foarfecă (la încrucișare) |

FRÂNA

Vă rugăm să contactați de urgență service-ul autorizat dacă frânele par să-și piardă din eficiență.

În cazul nefolosirii timp îndelungat a fotoliilor rulante cu roți din poliuretan, se recomandă depozitarea acestora în condiții optime, fără activarea frânelor, în caz contrar pot să apară modificări pe suprafața de rulare a roților.

Prin blocarea roților cu ajutorul manetei de frână (1), fotoliul rulant va fi asigurat împotriva deplasării accidentale (frâna de parcare).



Frâna de presiune - utilizator

Activarea frânelor

Pentru a asigura fotoliul rulant împotriva deplasării accidentale (neintenționate) împingeți ambele manete de frână către înaintea până la maxim [3].

⚠️ Atenție la punctele cu risc de accidentare a degetelor (zona dintre cadru și manetă)!

⚠️ N-ar trebui să fie posibilă mișcarea fotoliului rulant dacă ambele frâne sunt activate.

Eliberarea frânelor

Trageți înapoi ambele manete de frână până la maxim [2].

Frâna de serviciu

Cu ajutorul inelelor de acționare puteți încetini viteza.

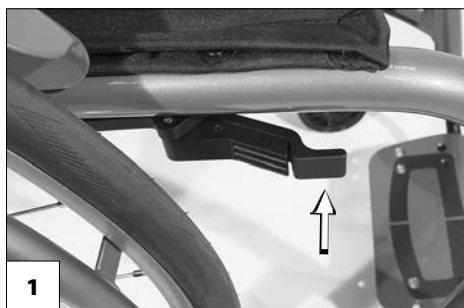
⚠️ Dacă este necesar, utilizați mănuși de protecție, pentru a vă proteja la frânare.

Frână de presiune ușoară,

deplasabilă

Pentru a asigura fotoliul rulant împotriva deplasării neintenționate, deplasați ambele manete de frânare către exterior, până la refuz [2].

- Atunci când ambele manete sunt activate, fotoliul rulant nu poate fi împins.



Eliberarea frânelor

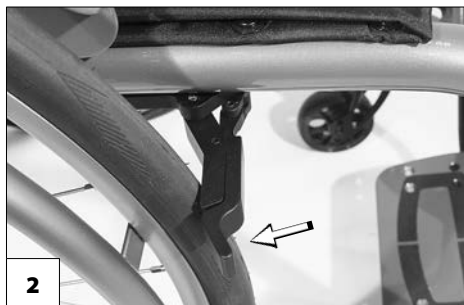
Deplasați ambele manete către interior până la refuz [1].

- Atenție la punctele cu risc de accidentare a degetelor (zona dintre cadru și manetă)!

Frâna de serviciu

Cu ajutorul inelelor de acționare puteți încetini viteza.

- Dacă este necesar, utilizați mănuși de protecție, pentru a vă proteja la frânare.



DRAFT

Frână cu tambur - pentru însoțitor

Însoțitorul poate activa frâna cu tambur (frâna de mână) cu ajutorul manetelor [1].

Funcția ca frână de serviciu

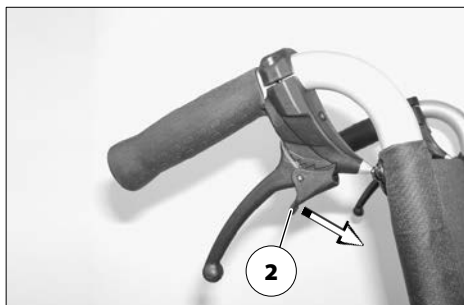
Pentru a decelera treptat, acționați ușor și uniform asupra ambelor manete de frână.



Blocarea frânei de mână (frânei de tambur)

Trageți de ambele manete [1] și împingeți butonul de blocare (opritorul) (2) către față.

Eliberați maneta de frână. – În funcție de felul în care a fost reglat, opritorul se va bloca în prima (A) ori a doua (B) poziție de blocare.

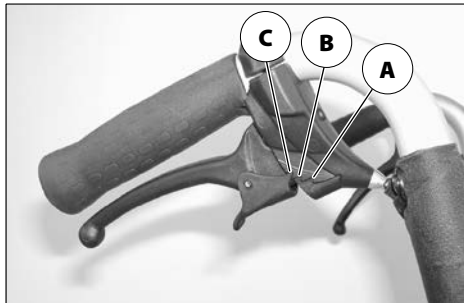


☞ Dacă este necesară o a treia (C) poziție pentru blocarea frânei, apăsați la un service autorizat.

Slăbirea frânei de mână (frânei cu tambur)

Trageți de ambele manete (1) până când opritoarele (2) se vor debloca automat.

Dați drumul la ambele manete. – Astfel ați decuplat frâna de parcare și fotoliul rulant este gata de rulare.



SUPORT PENTRU PICIOARE

Înainte de a efectua orice fel de ajustare pe suportul pentru picioare, asigurați-vă că fotoliul rulant este blocat, și nu se va deplasa accidental.

 Respectați cele prevăzute la capitolul *Frâna*, de pe pagina 10.

Centura (suport) pentru gambe. –

Nu circulați fără suportul pentru gambe. -
Pericol de accidentare.

Suportul detașabil pentru gambe (1) previne alunecarea picioarelor către spate de pe platforma pentru tălpi.

Îndepărtarea suportului pentru gambe

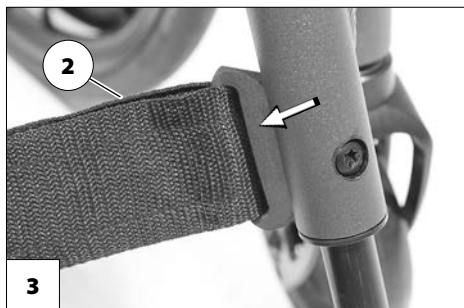
Pentru a îndepărta suportul pentru gambe, desfaceți banda velcro (2).

Montarea centurii (suport) pentru gambe

Pentru a monta suportul pentru gambe, introduceți centura prin suportul de centură [3] și fixați cu sistemul velcro (2).

Ajustarea lungimii centurii (suport) pentru gambe

Pentru a ajusta lungimea centurii suport pentru gambe, treceți centura prin suportul pentru centură și [3] și ajustați lungimea cu ajutorul sistemului velcro (2).



Platforma pentru picioare (tălpi), modelul 1.155 / 1.156 / 1.158

Ajustările trebuie să fie efectuate de către un service autorizat.

Platforma pentru picioare [1] poate fi ajustată în înălțime, unghi de înclinare și adâncime în funcție de nevoile individuale ale utilizatorului.



Modelul 1.156

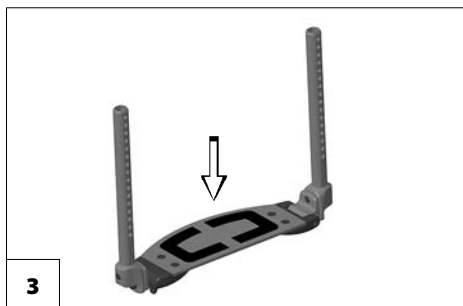
Înainte de a urca sau coborî din fotoliul rulant, ridicați platforma pentru picioare [2].

- ☞ Atenție la locurile cu risc de accidentare (prindere) a degetelor !
- Îndepărtați ambele picioare de pe platforma pentru picioare.
- Îndepărtați centura (suport) pentru gambe, dacă există.
 - ☞ Respectați cele prevăzute în capitolul *Centura (suport) pentru gambe* de pe pagina 13.
- ☞ Înainte de a porni la drum, depliați platforma pentru picioare și remontați Centura (suport) pentru gambe [1].



Ridicarea platformei pentru picioare

Pentru a ridica platforma pentru tălpi, ridicați extremitatea liberă a platformei până la maxim [2].



Deplierea platformei pentru picioare

Pentru a deplia platforma pentru picioare, coborâți extremitatea liberă a platformei pe suportul pentru platformă, până la maxim [3].

PROTECTORUL de HAINE

Nu ridicați și nu cărați fotoliul rulant de protectorul pentru haine.

Nu circulați fără protectorul pentru haine.

Feriți-vă degetele de zona dintre cadru și protectorul de haine. – Pericol de accidentare!

Atunci când fotoliul rulant este împins de către un însoțitor, pacientul va așeza brațele pe suportul pentru brațe sau în poală și nu în laterale, între corp și suportul de brațe. – Pericol de accidentare a degetelor!

La coborârea sau urcarea din lateral, când protectorul de haine este îndepărtat, există riscul activării neintenționate a frânelor și murdărirea hainelor de la roata de acționare/antrenare.



Protectorul de haine [1] (în funcție de versiune și model) este ferm fixat sau detașabil, și servește atât ca protector de haine, cât și ca protecție împotriva vântului.

Protector pentru haine detașabil

Îndepărtarea protectorului

Pentru a îndepărta protectorul pentru haine, trageți-l în sus [2].

Montarea protectorului de haine

Pentru a monta protectorul de haine, introduceți-l de sus în locașul său [1].

- ⚠ Aveți grijă la locurile dintre cadru și protectorul de haine - există pericolul de accidentare a degetelor!

SPĂȚARUL

Plierea spătarului

Spătarul [1] poate fi pliat pentru depozitarea sau transportul fotoliului [2].

Prin tragerea sau apăsarea curelei (3) deblocați spătarul și rabatați-l pe scaun [2] până ce auziți cum șurubul de presiune al curelei se fixează la loc.

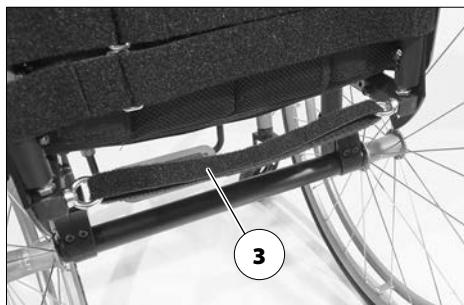
☞ Printr-o mișcare rapidă de ridicare, verificați blocarea spătarului.

Deplierea spătarului

Pentru a deplia spătarul întâi trageți sau apăsați în jos cureaua (3) în partea de mijloc al acestuia. Apoi rabatați înapoi spătarul până se fixează ferm [1]. – Trebuie să auziți un sunet specific de blocare.

☞ Printr-o mișcare rapidă de ridicare, verificați blocarea spătarului.

☞ Se recomandă ungerea șuruburilor pentru fixarea mai ușoară a spătarului.



Centuri pentru susținerea spatelui

Ajustarea centurilor

Cele două benzi velcro trebuie să se suprapună cel puțin pe o lungime de 10 cm!

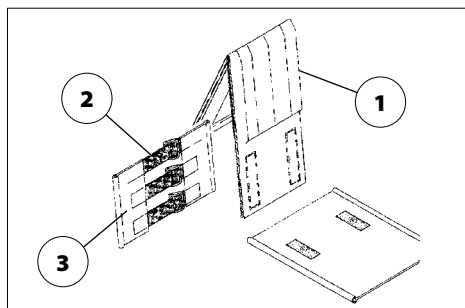
Fermitatea centurii poate fi ajustată.

1. Scoateți husa spătarului și pliați-o către față [4].
2. Desfaceți închizătorile Velcro pe care doriți să efectuați ajustările și fixați-le înapoi după efectuarea ajustărilor.
3. Trageți înapoi husa pe spătar și fixați-o cu ajutorul benzilor velcro [5].



Îndepărtarea capitonajului de pe spătar

Pentru a îndepărta capitonajul de pe spătar, îndepărtați partea din spate a capitonajului (1), apoi pliați-l către față, apoi îndepărtați-l de pe benzile ajustabile ale spătarului (3).



Montarea capitonajului pe spătar

Pentru a aplica capitonajul (1) centrați-l între benzile superioare (2), dotate cu închidere velcro, și fixați-l cu ajutorul sistemului velcro (3) pe benzile ajustabile ale spătarului.

- ☞ Pentru ca marginea superioară să nu fie prea rigidă lăsați o mică distanță între banda de sus (2) și partea pliabilă a tapiteriei (1).
- ☞ Atunci când utilizatorul se sprijină din nou de spătar (1) să fie atent la următoarele:
- ☞ Presiunea care susține spatele trebuie să se distribuie uniform pe capitonajul spătarului.
- ☞ În partea superioară trebuie să intre a palmă între capitonaj și spatele pacientului.
- ☞ Capul utilizatorului trebuie susținut în echilibru prin ajustarea benzilor de tensionare.



Părțile extinse (prelungite) ale spătarului trebuie fixate prin sistemul velcro de partea de șezut al scaunului sau sub partea de șezut al acestuia, în funcție de înălțimea ajustată a spătarului (dacă este cazul) [4].

MÂNERE DE ÎMPINGERE

Mânerile de împingere, ajustabile pe înălțime, pot fi reglate la max. 150 mm, și sunt securizate împotriva dislocării accidentale [1] (nu pot fi scoase accidental).

Mâner de împingere, reglabile pe înălțime, cu dispozitiv de blocare

- ☞ Țineți cu o mână mânerul de împingere pe care doriți să îl reglați.
- ☞ După fiecare reglare, strângeți atât de tare maneta dispozitivului de fixare, încât mânerul de împingere să nu poată fi mișcat în nicio direcție.

Reglarea înălțimii:

Slăbiți șurubul aflat deasupra manetei de fixare (2) până ce permite reglarea respectivului mâner de împingere în poziția dorită.

Reglarea unghiului:

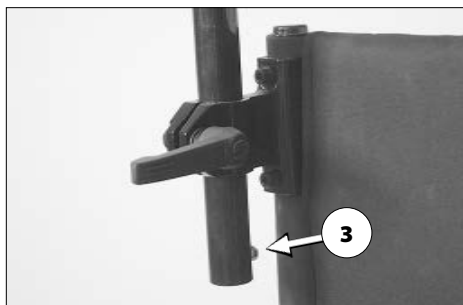
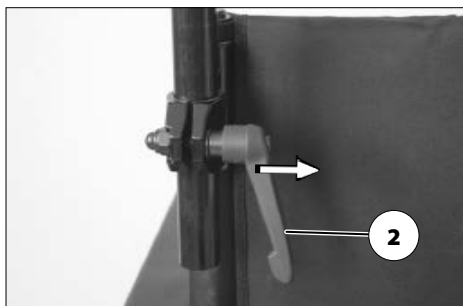
Pentru a schimba poziția mânerelor de împingere, slăbiți șurubul, aflat deasupra manetei de fixare (2) și rotiți manetele în poziția dorită.

Extragere/introducere

1. Pentru a extrage sau introduce mânerul, apăsați butonul cu arc (3) aferent mânerului pe care doriți să îl extrageți/introduceți.
2. Apoi strângeți din nou șurubul, aflat deasupra manetei de fixare (2).

Caracteristicile manetei de fixare

Poziția manetei de fixare (2) poate fi variată, astfel încât să fie la îndemână celui care o va manevra.



În acest sens, trageți maneta (2) în direcția săgeții, până ce se eliberează dintre zimți.

După re poziționarea manetei (2) va trebui să se poziționeze din nou între zimți.

MÂNERE DE CARBON

(Cod 411) (doar modelul 1.158)

Nu folosiți mânerele de carbon pentru a împinge, a ridica sau a căra fotoliul rulant.

Mânerele de carbon [1] sunt doar pentru poziționarea fotoliului rulant.



ROȚI

Anvelopele sunt fabricate din amestec de cauciucuri și pot lăsa urme permanente sau greu îndepărtabile pe unele suprafețe (ex. plastic, podele din lemn, parchet laminat, covoare, saltele).

Roțile de antrenare

Nu utilizați fotoliul rulant fără roțile de antrenare montate.

După montarea roților de antrenare pe ax, butonul de blocare (3) trebuie să aibă o proeminență de câteva mm față de piulița de fixare a roții.

Roțile de antrenare sunt montate pe un ax cu eliberare rapidă [2] și pot fi îndepărtate fără scule.

În acest scop apăsați mijlocul butonului de blocare (3) al axului de eliberare rapidă.

Apoi îndepărtați sau montați roata de antrenare.



roților, fotoliul rulant trebuie să fie gol (nicio persoană nu are voie să stea pe scaun). Fotoliul rulant trebuie să se sprijine pe o suprafață plană și solidă. Pentru a demonta roata, puneți cadrul pe un suport pentru a preveni deplasările nedorite sau răsturnarea fotoliului rulant.

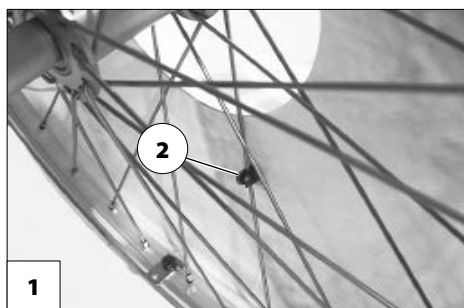
- ☞ Valoarea recomandată a presiunii din anvelope se află pe pagina 35 la **Informații tehnice** sau puteți găsi pe părțile laterale ale anvelopelor.
- ☞ Dacă jocul lateral al roții de antrenare este prea mare sau axul de eliberare rapidă nu se cuplează, contactați de urgență furnizorul autorizat pentru reparații.

☞ În timpul montării sau demontării

Pană de cauciuc

Pentru repararea anvelopei defecte folosiți un cartuș cu spumă, procurat dintr-un magazin de specialitate.

- 🔧 Apoi apelați de urgență la un atelier de specialitate!



Protector mâini și spițe

Protector pentru mâini și spițe [1] previne posibilele accidentări ale mâinilor cauzate de spițe și deteriorarea spițelor, cauzate de obiecte străine.

Protectorul este fixat de spițe cu trei clipsuri de prindere (2).

- 🔧 Schimbarea sau înlocuirea protectorului trebuie să fie efectuată de către furnizorul autorizat.

ROLE DE SPRIJIN

În anumite situații rolele de sprijin nu asigură protecție suficientă împotriva răsturnării.

Feriți-vă neapărat de următoarele :

- Aplecarea exagerată a părții superioare a corpului către spate.

- Pornirea bruscă, mai ales pe suprafețe în rampă (în sus).

Pentru a reduce riscul debalansării nu circulați niciodată cu rolele de sprijin întoarse (către spate).



Cele două brațe, aflate pe ambele părți, contribuie la creșterea stabilității.

Role de sprijin pivotante

Rolele de sprijin [1] pot fi pivotate sub scaun [2].

 Pivotarea sub scaun a rolelor de sprijin poate fi executată de către un însoțitor sau un asistent.

Pivotarea rolelor de sprijin sub scaun

Apăsați rolele de sprijin în jos, astfel încât să se decupleze din blocaj, apoi ghidați-le sub scaun [2], sau către spate [1] până ce se cuplează automat în dispozitivul de blocare.

 În cazul în care există două role de sprijin, cea din stânga trebuie întoarsă prima dată către interior, cea dreaptă către spate.

CENTURA DE SIGURANȚĂ

Asigurați-vă că nu există niciun obiect blocat între corp și centură!

Această centură nu este parte a sistemului de reținere a ocupantului fotoliului rulant, atunci când este transportat într-un autovehicul.



Centura de siguranță [1] este fixată din spate cu ajutorul unui șurub pe cadrul spătarului. Centura de siguranță stabilizează poziția de șezut și previne căderea (către față) din fotoliul rulant.

Pentru a aplica centura, trageți ambele capete ale acesteia către față, și potriviți unul în celălalt până ce veți auzi sunetul caracteristic de închidere. Pentru a deschide închizătoarea centurii, apăsați ambele clipsuri, și distanțați capetele unul de celălalt.

Centura de siguranță este reglabilă în lungime, însă nu trebuie trasă prea strâmt.

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA UTILIZĂRII

Aceste informații privind siguranța utilizării reprezintă un scurt extras din capitolul *Informații privind siguranța utilizării* și poate fi găsit pe pagina noastră de internet: < www.meyra.com >.

Nu introduceți degetele în orificiile cardului (ex. după îndepărtarea rolor de sprijin). – Pericol de accidentare!

Folosirea picioarelor pentru a avansa cu fotoliul rulant (făcând pași mărunți, stând în acesta) este permisă doar cu viteză de rulare foarte redusă, în spații interioare, pe o suprafață orizontală.

Aveți grijă să nu vă prindeți picioarele, deplasându-vă în modul de mai sus.

Aveți grijă ca șezutul dvs. să nu se deplaseze pe prima treime a scaunului.

În timpul utilizării fotoliului, la oprire și, în special, când urcați o pantă, adaptați o poziție stabilă de șezut. – Pericol de accidentare!

În poziție corectă, spatele utilizatorului stă lipit pe spătar, iar șoldurile se așază pe partea din spate a scaunului.

Transferul utilizatorului din fotoliul rulant pe o suprafață în rampă/pantă nu este permisă, doar în situații de urgență, în prezența unui însoțitor sau al unui asistent! – Pericol de accidentare!

În cazul în care unghiul de înclinație a spătarului este modificat, riscul basculării fotoliului rulant crește semnificativ. Nu fumați în timpul utilizării fotoliului rulant.

Expunerea îndelungată a fotoliului rulant la razele directe ale soarelui poate cauza supraîncălzirea la peste 41°C a capitonajului suportului de braț, de picioare, cât și a mânerelor. Contactul acestor suprafețe cu pielea neprotejată poate cauza arsuri! Puteți evita supraîncălzirea excesivă a fotoliului, parcându-l în umbră.

Nu există locuri special create pentru transportul în siguranță a diferitelor obiecte.

Informații privind siguranța utilizării la modelul 1.158

Elementele, care constituie cadrul acestui model de fotoliu rulant sunt realizate din plastic ranforsat cu fibră de carbon de mare rezistență (Carbon).

Suprasolicitarea (de ex. prin scăparea fotoliului rulant, accidente) poate cauza deteriorarea (ruperea) invizibilă a fibrelor de carbon – Feriți fotoliul rulant de lovituri și izbituri!

După o eventuală izbitură a fotoliului rulant, sau după un eventual accident este obligatorie inspecția tehnică a fotoliului de către furnizorul autorizat.

Elementele cu conținut de fibră de carbon deteriorate nu mai pot fi folosite.

Înlocuiți cât se poate de repede elementele cu conținut de fibră de carbon deteriorate.

Este interzisă montarea pe elementele din fibră de carbon, prin înșurubare, sau prin diverse modalități de strângere, a altor piese suplimentare.

Nu este permisă modificarea elementelor din fibră de carbon (efectuarea de găuri, scurtarea elementelor sau altele).

Însoțitori

Înainte de a angaja un însoțitor, atrageți atenția acestuia, privind orice situație care ar putea reprezenta un potențial pericol. Asigurați-vă că acele elemente ale fotoliului rulant, care vor fi folosite de către însoțitor, stau ferm.

Transferul din/în fotoliul rulant

Apropiati-vă cât se poate de mult cu fotoliul rulant de locul, unde doriți să vă transferați.

- ☞ În acest sens respectați cele din capitolul **Frână** de pe pagina 10.
- ☞ Vă recomandăm să efectuați transferul cu ajutorul unui asistent.

Apucarea unor obiecte

În încercarea de a apuca sau a așeza obiecte mai grele, evitați să vă întindeți cu partea superioară a trupului prea mult către față sau către spate. – Pericol de basculare, în special în cazul scaunelor înalte și înguste (cu lățime redusă) (pernă șezut).

Secțiuni de drum în pante, rampe sau pante transversale

De la un anumit grad de înclinație a drumului, stabilitatea anti-basculare a fotoliului, eficiența frânării și de direcționare a roților se diminuează în mod semnificativ din cauza scăderii aderenței roților.

- ☞ Respectați cele din capitolul **Date tehnice** de pe pagina 35.

Pentru siguranța Dvs. vă recomandăm să solicitați asistență atunci când vă deplasați pe o pantă/rampă a cărei unghi de înclinație este mai mare de 1%.

- ☞ Această recomandare este valabilă în cazul acelor persoane care nu pot muta deloc centrul de greutate prin schimbarea poziției trunchiului.

Însoțitorul trebuie să țină cont de faptul că direcționarea fotoliului rulant pe o pantă/rampă presupune mai multă forță musculară, decât dirijarea acestuia pe o suprafață plană, iar riscul derapării crește în mod semnificativ.

Niciodată să nu vă aplecați, când circulați pe pante/ rampe, către direcția de mers.

Evitați variațiile bruște a modului de mers (mai ales cu parametrul de mers ajustat critic, de ex. în situația de roată activă).

Nu circulați cu viteză mai mare, decât viteza pietonală.

În marșarier crește riscul răsturnării/debalansării.

În curbe sau la efectuarea virajelor pe pante sau pe rampe există riscul răsturnării.

Forța de frânare este cu mult diminuată pe suprafețe în pante/rampe și se diminuează în continuare în condiții nefavorabile de drum (de ex. ploaie, zăpadă, nisip, noroi).

Prin frânare adaptată condițiilor de drum puteți evita derapajul periculos al roților și implicit devierea nedorită de direcție.

Aveți grijă ca odată ajunși la capătul pantei, platforma pentru picioare să nu atingă solul, punându-vă în pericol la o eventuală frânare bruscă.

Suprafețele de drum cu înclinație transversală (de ex. trotuare cu înclinație laterală) pot avea un efect de întoarcere a fotoliului rulant în direcția de coborâre. Printr-o contra-virare ușoară Dvs. sau însoțitorul puteți redresa fotoliul rulant.

Trecerea peste obstacole

După ce ați depășit scările, remontați rolele de susținere, în cazul în care le-ați îndepărtat anterior, respectiv, răsucliti-le în poziția corectă.

Depășirea oricărui obstacol reprezintă un risc! Chiar și obstacolele mai puțin proeminente (de ex. praguri, marginile covoarelor, denivelările etc.).

Trecerea peste obstacole reprezintă situații de risc speciale, unde trebuie să respectați o combinație de recomandări, în funcție de secțiunea de drum pe care vă aflați (în pantă, rampă sau secțiuni cu înclinație transversală), pe lângă cele valabile pentru depășirea în siguranță a unui obstacol.

Pentru siguranța Dvs. solicitați ajutorul unui însoțitor pentru a trece peste orice obstacol. Se va utiliza tija platformei pentru picioare la fiecare înclinare manuală a fotoliului rulant.

Doar după ce veți ajunge să vă controlați fotoliul rulant în mod eficient, din punctul de vedere al siguranței dvs., doar atunci este posibilă trecerea în siguranță peste

obstacole cu înălțimea sub 4 cm, chiar și cu dispozitive de propulsie suplimentare.

Apropiați-vă întotdeauna încet și perpendicular (90°) de obstacolele minore, de ex. trepte, borduri, până ce roțile de direcție aproape vor atinge obstacolul. Opriti scurt fotoliul rulant și treceți peste obstacol.

Întotdeauna treceți cu fața peste obstacole (nu în marșarier) și simultan, deodată cu ambele roți frontale respectiv cu cele din spate pentru a evita dezechilibrarea laterală a fotoliului rulant.

Mențineți întotdeauna o distanță de siguranță față de prăpăstii, trepte, pante, și obstacole similare ca să aveți timp de reacție suficient pentru a frâna sau a vă întoarce.

Rugați o persoană sau mai multe, dacă este posibil, pentru a vă ridica din fotoliul rulant și a vă transporta la punctul de destinație.

Trecerea peste treptele unei scări este posibilă doar cu ajutorul a două persoane familiarizate cu astfel de situații riscante, și care pot orienta ferm fotoliul rulant.

☛ Cei doi vor ține bara de împingere orizontală și cadrul lateral, fără a ridica fotoliul rulant.

Îndepărtați rolele de susținere deoarece, în anumite situații, acestea ar putea reprezenta un pericol de accidentare pentru asistent (însoțitor).

Îmbarcarea fotoliului rulant

Nu ridicați fotoliul rulant de protectorul de haine, de suporturile pentru picioare sau de alte piese detașabile ale acestuia!

Înainte de a-l ridica, asigurați-vă fotoliul rulant împotriva deplasărilor neintenționate!

☞ Respectați cele din capitolul *Frâna*, de pe pagina 10.

Piese detașate trebuie păstrate cu grijă, și remontate cu atenție, înainte de efectuarea următorului drum.

Greutatea fotoliului rulant scade odată cu înlăturarea pieselor detașabile. Fotoliul rulant poate fi încărcat pe un vehicul de transport cu ajutorul unei rampe sau a unei platforme elevatoare.

☞ Respectați ghidul respectiv de utilizare și capacitatea de încărcare a rampei și a platformei elevatoare.

Transportul fotoliului într-un vehicul

Piese detașate în vederea transportului trebuie păstrate cu grijă și remontate înainte de următorul drum.

Nu există locuri alocate special pentru păstrarea în siguranță a pieselor detașate.

Din cauza lipsei de spațiu, poate fi nevoie de luarea următoarelor măsuri pentru transportul fotoliului într-un vehicul:

- Plierea spătarului.
- Înlăturarea protectorului de haine.
- Detașarea roților de antrenare.

Transportul în siguranță al fotoliului gol (fără utilizatorul așezat în acesta)

Respectați regulamentele și instrucțiunile societății respective de transport. – Documentați-vă înainte de transport.

Încarcați și asigurați fotoliul rulant în vehiculul respectiv de transport, astfel încât să nu reprezinte un pericol nici pentru Dvs. nici pentru alții.

Transportul de persoane într-un autovehicul

Verificați în capitolul *Explicația simbolurilor folosite în manualul de utilizare*, pe pagina 43, dacă fotoliul Dvs. rulant este omologat pentru a fi folosit pe post de scaun într-un autovehicul.

☞ Respectați îndrumările prevăzute în *< Siguranță în fotolii rulante - Meyra, chiar și în timpul transportului >* – Acest document și informații suplimentare regăsiți pe pagina noastră de web < www.meyra.com > la < Information center > .

Călătoria pe mijloace de transport în comun

Fotoliul Dvs. rulant nu a fost conceput pentru transportul de persoane într-un mijloc de transport în comun. Pot exista restricții în acest sens. Vă recomandăm să utilizați scaunul integrat (având puncte de ancorare încorporate pentru centurile de siguranță) al vehiculului de transport în comun.

Cu toate acestea, dacă va fi necesar transportul Dvs. în fotoliul rulant, respectați următoarele:

- Utilizați spațiul creat de societatea de transport pentru parcare.
- Înainte de a parca fotoliul rulant acordați atenție regulamentului societății de transport.
- Parcați fotoliul rulant în direcția opusă sensului de mers, în locul desemnat.
- Poziționați fotoliul rulant astfel încât spătarul să se sprijine de marginea dispozitivului delimitator.
- O parte laterală a fotoliului rulant trebuie să se sprijine de marginea unui alt dispozitiv delimitator.
- Pentru un plus de siguranță, activați frânele de parcare.

Conducerea fotoliului în traficul rutier

Respectați regulile de circulație aflate în vigoare în țara unde veți circula cu fotoliul rulant.

Fotoliul Dvs. rulant poate fi echipat opțional cu dispozitive de iluminare-semnalizare.

Acest dispozitiv de iluminare-semnalizare se compune din:

- Reflectorizant pe spătar
- Reflectorizant pe roțile de antrenare.

În condiții de vizibilitate redusă, dar mai ales în întuneric, pentru a vedea mai bine și pentru a fi mai ușor observat, vă recomandăm echiparea fotoliului rulant cu echipamente active de iluminare și folosirea acestora.

- ☞ În traficul rutier utilizatorul este responsabil pentru starea fotoliului său rulant, atât din punct de vedere funcțional, cât și din punctul de vedere al siguranței în trafic.
- ☞ În traficul rutier utilizatorul trebuie să respecte regulile de circulație, aflate în vigoare.
- ☞ Este indicat să poarte îmbrăcăminte de culoare deschisă și ușor detectabile, atunci când participă la traficul rutier pentru a fi mai ușor observat.
- ☞ Evitați șoselele și benzile destinate bicicliștilor dacă circulați pe timp de noapte.
- ☞ Asigurați-vă că obiectele de vestimentație sau alte obiecte atârinate de fotoliul rulant nu acoperă echipamentele de iluminare / semnalizare.
- ☞ În cazul persoanelor cu handicap fizic de ex. în cazul nevăzătorilor conducerea fotoliului rulant este posibilă doar în prezența unui însoțitor.

CURĂȚARE

Detergenții cu agenți tensioactivi neionici, cât și solvenții, în special cele pe bază de alcool, corodează plăcile din material plastic.

Este contraindicată curățarea pieselor, care conțin fibră de carbon cu diluanți, cu substanțe de curățare care conțin diluant, cu alcool sau acetonă.

De obicei pernele și husele au instrucțiuni de curățare/întreținere.

- ☞ Vezi capitolul *Explicația simbolurilor în recomandările de curățare* de pe pagina 42.

În restul cazurilor sunt valabile următoarele:

- ☞ Curățați tapiteria cu un tifon îmbibat în apă caldă cu un detergent cu pH. neutru, pentru spălare manuală.
- ☞ Îndepărtați petele cu un burete sau o perie moale.
- ☞ Nu îmbibați în apă! Nu spălați în mașina de spălat!

Clătiți tapiteria întotdeauna cu apă curată și lăsați-o să se usuce.

Șasiul și echipamentul opțional de iluminare-semnalizare și roțile pot fi șterse cu o cârpă umedă, îmbibată în detergent cu pH-neutru. Finalizați cu o cârpă uscată.

- ☞ Asigurați-vă că nu există urme de coroziune pe șasiu, sau alte deteriorări.
- ☞ Ștergeți componentele de plastic cu apă caldă și detergent neutru sau un săpun neutru.

Informații suplimentare privind curățarea puteți găsi pe pagina noastră:

< www.meyra.com > la < Information center >

Îngrijire finală

O îngrijire finală cu un produs de calitate superioară asigură o protecție optimă împotriva coroziunii.

- ☞ Zgârieturile superficiale ale stratului de vopsea pot fi remediate cu markeri speciali pentru aplicarea vopselei, disponibile la comercianții de specialitate.

Lubrifierea ușoară a părților mobile va asigura funcționarea lor optimă o perioadă îndelungată de timp.

Dizinfecare

Nu curățați piesele de carbon cu diluanți, cu dezinfectanți, care conțin diluanți (solvenți), cu alcool sau acetonă.

Dacă produsul este folosit de către mai multe persoane (de ex. într-un centru de îngrijire), este obligatorie folosirea preparatelor dezinfectante din comerț.

- ☞ Înainte de dezinfectare, tapiteria și mânerurile trebuie curățate de murdărie.
- ☞ Este permisă utilizarea soluțiilor dezinfectante testate și acreditate sub formă de spray sau sub formă de șervețele umede.
- ☞ Suprafețele, unde tapiteria este deteriorată, în unele cazuri, nu pot fi dezinfectate eficient.
 - Vă sugerăm înlocuirea părților deteriorate ale tapiteriei.

Puteți afla informații cu privire la dezinfectanții testați și recunoscuți, cât și cu privire la procedura de dezinfectare, de la Direcția de Sănătate Publică a orașului Dvs.

- ☞ Folosirea dezinfectanților poate afecta suprafețele tratate, ceea ce poate reduce durata de viață a acestor piese.
- ☞ Respectați instrucțiunile producătorului atunci când folosiți produse de dezinfectare.

REPARAȚII

Reparațiile trebuie efectuate, în general, de către furnizorul autorizat.

Reparații

Contactați cu încredere furnizorul Dvs. autorizat. Este instruit pentru a putea efectua reparațiile.

Serviciul de asistență pentru clienți

În cazul în care aveți întrebări sau aveți nevoie de ajutor, apelați la furnizorul Dvs. autorizat, acesta fiind în măsură să vă îndrume, să acorde asistență și să efectueze reparațiile necesare.

Piese de schimb

Piesele de schimb pot fi comandate doar de la furnizorii autorizați/comercianții de specialitate. În cazul reparațiilor, folosiți doar piese de schimb originale!

- ☞ Piesele de schimb procurate de la alți furnizori pot cauza defectiuni.

Lista pieselor de schimb cu numărul de articol și desene este disponibilă la furnizorul autorizat.

Pentru o livrare corectă a piesei de schimb, furnizați întotdeauna numărul de serie corect (SN) al fotoliului rulant! Acesta puteți găsi pe plăcuța tip al fotoliului rulant.

Ori de câte ori se efectuează o înlocuire/o modificare de către furnizorul autorizat, informația suplimentară, de ex. Instrucțiuni de asamblare/funcționare trebuie atașată la manualul de utilizare al fotoliului rulant, trebuie semnalată data modificării și specificate la comanda piesei de schimb.

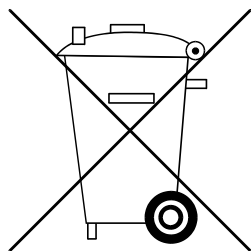
Astfel, la următoarea comandă de subansamblu, se va evita furnizarea unor detalii de comandă eronate.

Informații pentru perioade prelungite de neutilizare

Nu sunt necesare măsuri speciale în cazul perioadelor prelungite de neutilizare. Însă respectați recomandările privind temperaturile de depozitare.

☞ Respectați cele prevăzute în *Date tehnice* de pe pagina 35.

ELIMINARE



Se va elimina conform legislației naționale în vigoare.

Puteți cere informații cu privire la dispozițiile de eliminare a deșeurilor de la autoritățile municipale din localitatea Dvs.

Piese din carbon trebuie eliminate separat, și noi le putem recicla.

MENTENANȚĂ

Curățarea superficială sau neglijarea curățării fotoliului rulant va avea drept consecință limitarea responsabilității producătorului.

Lucrări de mentenanță

Următorul ghid de mentenanță vă va fi de ajutor în efectuarea lucrărilor de mentenanță.

- ☞ Planul de mentenanță nu asigură informații privind amplitudinea reală a muncii efectiv necesare.
- ☞ În timpul efectuării lucrărilor de inspecție sau de mentenanță există riscul să vă răniți sau, involuntar, să răniți pe alții. – Așadar, efectuați cu precauția necesară lucrările de inspecție și de mentenanță.

Plan de mentenanță		
CÂND SE VA EXECUTA	CE SE VA EXECUTA	OBSERVAȚII
Înainte de a porni la drum	În mod general Verificați funcționarea	Se va executa de către utilizator/asistent
Înainte de a porni la drum	Verificați funcționarea corectă a sistemului de frânare Trageți maneta frânei de mână până la refuz	Se va executa de către utilizator/asistent În mod normal, cu frânele blocate roțile nu au voie să se rotească. Dacă se rotesc, atunci remediați problema într-un service.
Înainte de a porni la drum	Verificați uzura frânelor de presiune Comutați maneta de frânare către lateral	Se va executa de către utilizator/asistent Dacă constatați un joc crescut al manetei de frânare, apăsați de urgență la un service autorizat
Înainte de a porni la drum dacă este cazul	Verificați presiunea din pneuri Presiune pneuri:  Vezi <i>Presiunea din pneurile pneumatice</i> de pe pagina 35	Se va executa de către utilizator/asistent. Folosiți un aparat de măsurare a presiunii aerului
Înainte de a porni la drum	Verificați profilul anvelopei	Se va verifica de către utilizator Dacă profilul anvelopei prezintă semne de uzură sau un defect vizibil apăsați la un service autorizat

Plan de mentenanță		
CÂND SE VA EXECUTA	CE SE VA EXECUTA	OBSERVAȚII
Înainte de a porni la drum	Asigurați-vă că structura spătarului și a cadrului nu prezintă deteriorări.	Se va executa de către utilizator/asistent. În cazul în care remarcați crăpături, modificări la nivelul punctelor de sudură, contactați de urgență service-ul autorizat. - Pericol de accidentare!
În timpul rulării (doar în cazul modelului 1.158)	Trosnituri, apărute dintr-o dată la nivelul cadrului și/sau modificarea modului de rulare.	Contactați de urgență service-ul autorizat!
Mai ales când conduceți în întuneric, în condiții de vizibilitate redusă (unde este cazul)	Verificați sistemul de iluminare/semnalizare Asigurați-vă că semnalizarea intermitentă și reflectorizantă funcționează perfect.	Se va executa de către utilizator/asistent.
La fiecare 8 săptămâni (În funcție de frecvența utilizării)	Aplicați câteva picături de ulei pe următoarele piese. – Părțile mobile ale dispozitivului de blocare. – Rulmentul manetei de frână.	Se va executa de către utilizator/asistent. Înainte de lubrifiere, curățați aceste locuri de reziduuri. Aveți grijă ca excesul de ulei să nu contamineze mediul (ex. îmbrăcămintea dvs.).
La fiecare 8 săptămâni (În funcție de frecvența utilizării)	Șuruburile și piulițele trebuie verificate pentru a vă asigura că sunt bine strânse.	Se va executa de către utilizator/asistent.
La fiecare 6 săptămâni (În funcție de frecvența utilizării)	Verificați – Starea de curățenie a fotoliului. – Starea generală.	Vezi Curățare. Vezi Reparații.

Plan de mentenanță		
CÂND SE VA EXECUTA	CE SE VA EXECUTA	OBSERVAȚII
Recomandarea producătorului: Anual (în funcție de frecvența utilizării)	Inspecție în materie de siguranță – Fotoliu rulant.	Se va executa de către furnizorul de specialitate.

DATA TEHNICE

Datele din < *Date tehnice* > sunt valabile pentru versiunea standard.

Lungimea totală depinde de poziția și dimensiunile roților de antrenare.

Dacă nu sunt alte specificații, dimensiunile sunt determinate cu roți de antrenare de $\varnothing$ 600 mm (24").

Lățimile sunt determinate cu distanța de 15 mm a inelelor de antrenare.

Toleranță de dimensiune ± 15 mm, $\pm 2^\circ$.

Abrevierile dimensiunilor fotoliului rulant:

SH = Înălțimea scaunului

SW = Lățime spătar

SD = Adâncime scaun

BH = Înălțime spătar

Calcularea greutății maxime admise a utilizatorului:

Greutatea maximă admisă se calculează prin adunarea greutății nete a fotoliului (fără încărcătură) cu greutatea maximă a utilizatorului.

Greutatea suplimentară datorată accesoriilor atașate ulterior, sau datorită bagajelor diminuează greutatea maximă admisă a pasagerului.

Exemplu:

Un conducător dorește să transporte un bagaj de 5 kg. În aceste condiții greutatea maximă admisă a utilizatorului se reduce cu 5 kg.

Presiunea anvelopelor pneumatice

Presiunea maximă a anvelopelor este marcată pe ambele părți ale anvelopei.

Roată de direcție – presiune maximă

Standard:

2.5 - 3.5 bar = 36 - 50 psi

Roată de antrenare – presiune maximă

Standard:

3.0 - 4.0 bar = 44 - 58 psi

Anvelope de rulare ultra-ușoare:

6 bar = 87 psi

Cu presiune înaltă:

8 bar = 116 psi

Standarde aplicate

Fotoliul rulant este în conformitate cu următoarele standarde:

- EN 12183: 2014
- ISO 7176-8: 2014
- ISO 7176 -19: 2008 (exclusiv modelul 1.158)

☞ Evaluarea Crash-testului, în care fotoliul rulant este atașat de sistemul de reținere al vehiculului, a fost efectuat conform metodelor de încercare din anexa D.

Elementele și piesele folosite sunt în conformitate cu cerințele standardului EN 1021-2 privind evaluarea inflamabilității.

Date conform ISO pentru modelul 1.155 NANO

	min.	max
Lungime totală peste platforma pentru picioare	750 mm	980 mm
Lăţime totală	465 mm	690 mm
Greutate totală	– kg	145 kg
Greutate max. admisă a utilizatorului (incl. Încărcătură suplimentară)	– kg	130 kg
Greutatea celei mai grele piese	9,5 kg	– kg
Adâncimea reală a scaunului	380 mm	500 mm
Lăţimea reală a scaunului	300 mm	500 mm
Lungime după pliere	– mm	– mm
Lăţime după pliere	– mm	– mm
Înălţime după pliere	600 mm	660 mm
Înălţimea suprafeţei de şezut la extremitatea frontală (fără pernă)	450 mm	530 mm
Unghiul de înclinare suprafaţă de şezut	0°	15°
Unghiul de înclinare a spătarului	85°	105°
Înălţimea centurii de pe spătar	250 mm	450 mm
Suport pentru picioare (lungimea gambei)	360 mm	480 mm
Stabilitate statică la coborârea unei pante (încercare de frânare efectuată conform normelor, la o înclinaţie de 7°)	– °	6°
Stabilitate statică la urcarea unei rampe	– °	6°
Stabilitate statică la înclinaţie laterală	– °	6°
Stabilitate dinamică la urcarea unei rampe	– °	– °
Unghi de înclinaţie suport pentru picioare – suprafaţă de şezut	92°	100°
Înălţimea suportului sprijin pentru braţ de la suprafaţa de şezut	170 mm	260 mm
Spătarul până la extremitatea inferioară a suportului de braţ	200 mm	250 mm
Diametrul inelului/cercului de antrenare	540 mm	590 mm
Poziţia axului orizontal	40 mm	115 mm
Înălţimea obstacolului (peste 40 mm doar cu însoţitor)	– mm	100 mm
Raza minimă de virare (conform recomandărilor normative ISO 1000 m)	950 mm	1200 mm
Spaţiu de virare	– mm	1300 mm
Greutatea manechinului de încercare (ISO 7176-8)	– kg	130 k

Date tehnice suplimentare pentru modelul 1.155 NANO

	min.	max
Lungime fără platforma pentru picioare	– mm	– mm
Înălțime totală	600 mm	970 mm
Grosimea pernei de șezut	30 mm	60 mm
Lungime fără roțile de antrenare (cu roțile pivotante îndepărtate sau pivotate sub scaun)	640 mm	760 mm
Încărcătură suplimentară	– kg	10 kg
Greutate la gol	9,5 kg	– kg
Greutate fără perne și roțile de antrenare	6,5 kg	– kg
Greutatea pernei de șezut	0,9 kg	– kg
Greutatea roților de antrenare (1 buc)	1,2 kg	2,4 kg
<u>Roată de direcție (pivotantă)</u>		
Ø 100 mm (4")	Roată plină	
Ø 125 mm (5")	Roată plină	
Ø 142 mm (5 1/2")	Roată plină	
<u>Roata de antrenare</u>		
Ø 600 mm (24")	Roți pneumatice	
Ø 635 mm (25")	Roți pneumatice	
Ø 660 mm (26")	Roți pneumatice	
<u>Înălțimea mânerelor de împingere (pt. însoțitor)</u>		
Cod 502 (ajustabile pe trepte)	– mm	150 mm
<u>Date climaterice</u>		
Temperatura ambientală	-20° C - +50° C	
Temperatura de depozitare	-30° C - +60° C	

Date conform ISO pentru modelul 1.155 NANO X

	min.	max
Lungime totală peste platforma pentru picioare	720 mm	920 mm
Lăţime totală	490 mm	740 mm
Greutate totală	– kg	145 kg
Greutate max. admisă a utilizatorului (inclusiv încărcătură suplimentară)	– kg	130 kg
Greutatea celei mai grele piese	7 kg	– kg
Adâncimea reală a scaunului	380 mm	500 mm
Lăţimea reală a scaunului	300 mm	500 mm
Lungime după pliere	720 mm	920 mm
Lăţime după pliere	320 mm	370 mm
Înălţime după pliere	645 mm	965 mm
Înălţimea suprafeţei de şezut la extremitatea frontală (fără pernă)	450 mm	530 mm
Unghiul de înclinare a suprafeţei de şezut	0°	15°
Unghiul de înclinare a spătarului	85°	100°
Înălţimea centurii de pe spătar	250 mm	450 mm
Suport pentru picioare (lungimea gambei)	360 mm	480 mm
Stabilitate statică la coborârea unei pante (încercare de frânare efectuată conform normelor, la o înclinaţie de 7°)	– °	6°
Stabilitate statică la urcarea unei rampe	– °	6°
Stabilitate statică la înclinaţie laterală	– °	6°
Stabilitate dinamică la urcarea unei rampe	– °	– °
Unghi de înclinaţie suport pentru picioare – suprafaţă de şezut	92°	100°
Înălţimea suportului sprijin pentru braţ de la suprafaţa de şezut	170 mm	260 mm
Spătarul până la extremitatea inferioară a suportului de braţ	200 mm	250 mm
Diametrul inelului de antrenare	540 mm	590 mm
Poziţia axului orizontal	60 mm	120 mm
Unghiul de cădere al roţii	0 °	3 °
Înălţimea obstacolului (peste 40 mm doar cu însoţitor)	– mm	100 mm
Raza minimă de virare (conform recomandărilor normative ISO 1000 m)	950 mm	1200 mm
Spaţiu de virare	– mm	1300 mm

Date conform ISO pentru modelul 1.155 NANO X

Greutatea manechinului de încercare (ISO 7176-8)	– kg	130 k
--	------	-------

Date tehnice suplimentare pentru modelul 1.155 NANO

	min.	max
Lungime fără platforma pentru picioare	– mm	– mm
Lungime totală	600 mm	970 mm
Grosimea pernei de șezut	30 mm	60 mm
Lungime fără roțile de antrenare (cu roțile pivotante îndepărtate sau pivotate sub scaun)	640 mm	760 mm
Încărcătură suplimentară	– kg	10 kg
Greutate la gol	10 kg	– kg
Greutate fără perne și roțile de antrenare	7 kg	– kg
Greutatea pernei de șezut	0,9 kg	– kg
Greutatea roților de antrenare (1 buc)	1,2 kg	2,4 kg
<u>Roată de direcție (pivotantă)</u>		
Ø 100 x 30 mm (4")		Roată plină
Ø 125 x 30 mm (5")		Roată plină
Ø 142 x 37 mm (5 1/2")		Roată plină
<u>Roata de antrenare</u>		
Ø 600 mm (24")		Roți pneumatice
Ø 635 mm (25")		Roți pneumatice
Ø 660 mm (26")		Roți pneumatice
<u>Înălțimea mânerelor de împingere (pt. însoțitor)</u>		
Cod 502 (ajustabile pe trepte)	– mm	150 mm
<u>Date climatice</u>		
Temperatura ambientală		-20° C - +50° C
Temperatura de depozitare		-30° C - +60° C

Date conform ISO pentru modelul 1.158 NANO C

	min.	max
Lungime totală peste platforma pentru picioare	800 mm	982 mm
Lăţime totală	540 mm	680 mm
Greutate totală	– kg	110 kg
Greutate max. admisă a utilizatorului (incl. Încărcătură suplimentară)	– kg	100 kg
Greutatea celei mai grele piese	5 kg	– kg
Adâncimea reală a scaunului	380 mm	460 mm
Lăţimea reală a scaunului	380 mm	440 mm
Lungime după pliere	– mm	– mm
Lăţime după pliere	– mm	– mm
Înălţime după pliere	– mm	– mm
Înălţimea suprafeţei de şezut la extremitatea frontală (fără pernă)	450 mm	530 mm
Unghiul de înclinare suprafaţă de şezut	0°	15°
Unghiul de înclinare a spătarului	85°	100°
Înălţimea centurii de pe spătar	250 mm	400 mm
Suport pentru picioare (lungimea gambei)	360 mm	480 mm
Stabilitate statică la coborârea unei pante (încercare de frânare efectuată conform normelor, la o înclinaţie de 7°)	– °	6°
Stabilitate statică la urcarea unei rampe	– °	6°
Stabilitate statică la înclinaţie laterală	– °	6°
Stabilitate dinamică la urcarea unei rampe	– °	– °
Unghi de înclinaţie suport pentru picioare – suprafaţă de şezut	100°	100°
Înălţimea suportului sprijin pentru braţ de la suprafaţa de şezut	170 mm	260 mm
Spătarul până la extremitatea inferioară a suportului de braţ	200 mm	250 mm
Diametrul inelului/cercului de antrenare	540 mm	590 mm
Poziţia axului orizontal	45 mm	145 mm
Unghiul de cădere al roţii	0 °	3 °
Înălţimea obstacolului (peste 40 mm doar cu însoţitor)	– mm	120 mm
Raza minimă de virare (conform recomandărilor normative ISO 1000 m)	950 mm	1200 mm
Spaţiu de virare	– mm	1300 mm

Date conform ISO pentru modelul 1.158 NANO C

Greutatea manechinului de încercare (ISO 7176-8)	– kg	100 k
--	------	-------

Date tehnice suplimentare pentru modelul 1.155 NANO

	min.	max
Lungime fără platforma pentru picioare	– mm	– mm
Lungime totală	600 mm	970 mm
Grosimea pernei de șezut	30 mm	60 mm
Lungime fără roțile de antrenare (cu roțile pivotante îndepărtate sau pivotate sub scaun)	640 mm	760 mm
Încărcătură suplimentară	– kg	10 kg
Greutate la gol	7,5 kg	– kg
Greutate fără perne și roțile de antrenare	5 kg	– kg
Greutatea pernei de șezut	0,9 kg	– kg
Greutatea roților de antrenare (1 buc)	1 kg	2,4 kg
<u>Roată de direcție (pivotantă)</u>		
Ø 100 x 30 mm (4")		Roată plină
Ø 125 x 30 mm (5")		Roată plină
Ø 142 x 37 mm (5 1/2")		Roată plină
<u>Roata de antrenare</u>		
Ø 600 mm (24")		Roți pneumatice
Ø 635 mm (25")		Roți pneumatice
Ø 660 mm (26")		Roți pneumatice
<u>Înălțimea mânerelor de împingere (pt. însoțitor)</u>		
Cod 502 (ajustabile pe trepte)	– mm	150 mm
<u>Date climaterice</u>		
Temperatura ambientală		-20° C - +50° C
Temperatura de depozitare		-30° C - +60° C

Însemnătatea simbolurilor de pe instrucțiunile de

spălare (simbolurile corespund standardelor europene)



Alegeți programul de **spălare delicată** cu temperatura maximă indicată în °C.



Alegeți programul de **spălare normală** cu temperatura maximă indicată în °C.



Spălare manuală



Nu folosiți **înălbitor**



Nu folosiți uscătorul de haine.

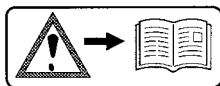


Nu călcați.



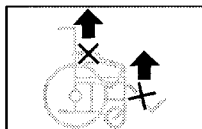
A nu se curăța chimic.

Însemnătatea simbolurilor aflate pe fotoliul rulant



Atenție!

Citiți manualul de utilizare și documentele furnizate.



Nu ridicați fotoliul rulant de spătar sau de suporturile pentru picioare.

Piesele detașabile nu sunt adaptate pentru transport.

Achtung

Bremse nachstellen.

Ident.-Nr. 8390658

Atenție

Reajustați frânele.

Achtung

Erhöhte Kippgefahr auf Steigung / Gefälle besonders in Verbindung mit kurzem Radstand.

Ident.-Nr. 205674400

Atenție

Risc crescut de răsturnare pe suprafețe înclinate / pante, mai ales atunci când distanța dintre axe este redusă.



Produsul nu poate fi folosit pe post de scaun într-un autovehicul.



Semnalează riscul accidentării (prinderii) degetelor. – Nu introduceți mâinile în zona indicată.

Însemnătatea simbolurilor de pe placa de tip



Producător



Număr de comandă



Număr de serie



Data fabricării



Greutatea maximă admisă a utilizatorului



Greutatea totală maximă admisă



Masa maximă autorizată pe fiecare osie



Unghiul maxim admis al rampei



Unghiul maxim admis al pantei.

max. ... km/h

Viteza maximă admisă.



Produsul poate fi folosit pe post de scaun într-un autovehicul.



Greutatea maximă admisă a utilizatorului, dacă produsul a fost validat pentru a fi utilizat pe post de scaun într-un autovehicul.



Produsul **NU** poate fi folosit pe post de scaun într-un autovehicul.



Dispozitiv medical

CERTIFICAT DE INSPECȚIE

Datele fotoliului

Modelul

Nr. aviz de
expediție:

Nr. serie (SN):

**Inspecție anuală recomandată în primul
an (max. la fiecare 12 luni)**

Ștampila furnizorului autorizat:

Semnătură: _____

Locul, data: _____

Următoarea inspecție peste 12 luni

Data: _____

**Inspecție recomandată în anul 2 (max. la
fiecare 12 luni)**

Ștampila furnizorului autorizat:

Semnătura: _____

Locul, data: _____

Următoarea inspecție peste 12 luni

Data: _____

**Inspecție recomandată în anul 3 (max la fiecare
12 luni)**

Ștampila furnizorului autorizat:

Semnătura: _____

Locul, data: _____

Următoarea inspecție peste 12 luni

Data: _____

**Inspecție recomandată în anul 4 (max. la
fiecare 12 luni)**

Ștampila furnizorului autorizat:

Semnătura: _____

Locul, data: _____

Următoarea inspecție peste 12 luni

Data: _____

**Inspecție recomandată în anul 2 (max. la
fiecare 12 luni)**

Ștampila furnizorului autorizat

Semnătura: _____

Locul, data: _____

Următoarea inspecție peste 12 luni

Data: _____

ACORDAREA GARANȚIEI/ RĂSPUNDERE POST- GARANȚIE

Nerespectarea celor prevăzute în manualul de utilizare, lucrările de mentenanță făcute necorespunzător, și în mod special modificările tehnice și montarea unor piese suplimentare, fără consimțământul nostru prealabil, vor avea drept consecință pierderea garanției și a post-garanției. Condițiile naționale de garanție/post-garanție dintre Dvs. și furnizorul autorizat poate să difere de condițiile menționate în acest capitol.

Noi ne asumăm răspunderea legală pentru acest produs în domeniul de aplicare al termenilor și condițiilor generale de acordare a garanției și postgaranției, și în unele cazuri, pentru promisiunile verbale respectiv convenite.

Pentru a solicita garanție sau postgaranție vă rugăm să contactați furnizorul Dvs. autorizat cu cuponul de Garanție/Post-garanție de mai jos, completat cu datele solicitate privind tipul de model, numărul documentului de livrare cu data livrării și numărul de serie (SN).

Numărul de serie poate fi citit de pe placa de tip.

Precondiția acordării garanției și a post-garanției, în toate cazurile este folosirea produsului conform destinației, folosirea de piese de schimb originale, procurate de la furnizorii autorizați, cât și mentenanța și inspecțiile efectuate în intervale regulate.

Nu se acordă garanție pentru deteriorări ale sistemului de acționare și cel electronic, cauzate de curățarea inadecvată prin folosirea echipamentelor de curățare cu aburi, sau scufundarea intenționată sau accidentală ale componentelor în lichide.

Pentru defecțiunile cauzate de Interferențe prin surse de radiații cum ar fi telefoane mobile cu putere mare de emisie, echipamente HiFi și alți emițători cu interferențe mari, peste limita admisă, nu se acordă garanție, post-garanție.

Acest manual de utilizare, ca parte a produsului, se va transmite, în cazul schimbării proprietarului, la noul proprietar.

Pentru evaluarea produselor noastre, puteți accesa secțiunea < *Information center* > < *PMS* > de pe pagina noastră de internet.

Ne rezervăm dreptul să aducem îmbunătățiri tehnice continue.



Acest produs este în conformitate cu cerințele Directivei 93/42/CEE și îndeplinește cerințele Regulamentului (UE) 2017/745 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 mai 2021., privind dispozitivele medicale.

Garanție / Cupon de garanție

A se completa! Dacă este necesar faceți o fotocopie și trimiteți-o la furnizorul autorizat.

Garanție / Post-garanție

Modelul:

Nr. aviz de livrare.:

SN (Nr. de serie de pe placa de tip):

Data livrării:

Ștampila furnizorului autorizat

Certificat de inspecție pentru transfer

Datele fotoliului rulant:

Nr. de serie.(SN):

Modelul:

Nr. aviz de livrare.:

Ștampila furnizorului autorizat:

Semnătura:

Locul, data:

Următoarea inspecție peste 12 luni

Data:

Your specialist dealer

MEYRA GmbH

Meyra-Ring 2



32689 Kalletal Kalldorf
GERMANY



Tel +49 5733 922 - 311

Fax +49 5733 922 - 9311



info@meyra.de

www.meyra.de
